



UK Health  
Security  
Agency



# 在您接種完 COVID-19疫苗後

## 要預期什麼



為剛接種過COVID-19疫苗  
的人提供的資訊

在[nhs.uk/CovidVaccine](https://nhs.uk/CovidVaccine)上瞭解更多資訊



# 目錄

有什麼副作用？

---

我聽說疫苗可能會導致月經不調或非預期的出血？

---

如果我擔心自己的症狀該怎麼辦？

---

還有其他更嚴重的副作用嗎？

---

我應該在接種疫苗後等待15分鐘嗎？

---

我什麼時候可以恢復日常活動？

---

疫苗會保護我嗎？

**請透過搜尋冠狀病毒黃卡**

**(Coronavirus Yellow Card)**

**閱讀產品資訊手冊，瞭解有關疫苗的更多詳情，包括可能的副作用。**

**您還可以在同一網站上或下載黃卡 (Yellow Card) 應用程式報告疑似的副作用。**



[yellowcard.mhra.gov.uk](https://yellowcard.mhra.gov.uk)

**正在向對冠狀病毒 (COVID-19) 併發症最有風險的人提供 COVID-19 疫苗。本傳單告訴您接種疫苗後預期會發生什麼。**

## **有什麼副作用？**

像所有藥物一樣，疫苗可能會引起副作用。其中大多數並不嚴重，且是短期的，並非所有人都會有副作用。COVID-19 疫苗的常見副作用會在一天內出現，並可能持續數天。

這些包括：

- 注射的手臂有疼痛、沉重感和壓痛
- 感覺累
- 頭痛、疼痛和發冷

您可能還會出現類似流感的症狀，在一兩天中有發抖和顫抖的發作。然而，發高燒也可能表明您感染了 COVID-19 或其他感染 (請參閱第 4 頁的建議)。您可以休息，並服用正常劑量的撲熱息痛 (paracetamol) (遵循包裝上的建議) 以幫助您感覺好些。

一種不常見的副作用是接種疫苗的手臂同一側的腋下或頸部的腺體腫脹。這可能會持續 10 天左右，但是如果持續時間更長，請去看您的醫生。如果您在接種疫苗後的幾週內需要進行乳房 X 光檢查，那麼您應該在前來進行乳房 X 光檢查時提及。

## 我聽說疫苗可能會導致月經不調或非預期的出血？

經期問題非常普遍，可能由多種因素引起，包括壓力和其他短期疾病。

有些人在接種疫苗後的一個月左右可能會比正常的月經量更多。雖然一些人在接種疫苗後報告了月經的其他變化，但沒有證據表明這些變化是由疫苗引起的。

## 如果我擔心自己的症狀該怎麼辦？

這些症狀通常持續不到一週。如果您的症狀似乎惡化或您擔心，請致電NHS 111。如果您確實向醫生或護士尋求建議，請務必告訴他們您的疫苗接種情況（向他們出示疫苗接種卡），以便他們能夠對您進行正確評估。

您還可以透過黃卡計劃 (Yellow Card scheme) 報告疫苗和藥物的疑似副作用。您可以透過搜尋黃卡 (Yellow Card) 或下載Yellow Card應用程式上網完成此操作（請參閱第2頁）。

## 還有其他更嚴重的副作用嗎？

有罕見的報告在接種輝瑞 (Pfizer) 和莫德納 (Moderna) 的COVID-19 疫苗後出現心臟炎症 (稱為心肌炎或心包炎) 的病例。這些病例主要發生在接種疫苗後幾天內的年輕男性身上。

這些人中的大多數在休息和簡單治療後康復，並感覺好轉。



## **如果您遇到以下情況，您應該緊急尋求醫療建議：**

- 胸痛
- 呼吸急促
- 感覺心跳節奏快、顫動或心臟狂跳

## **我應該在接種疫苗後等待15分鐘嗎？**

當我們第一次使用輝瑞 (Pfizer) 和莫德納 (Moderna) 疫苗時，人們會在接種疫苗後留下來觀察15分鐘。由於過敏反應的發生率非常低，只有有嚴重過敏史或之前接種COVID-19疫苗時有反應的人才需要等待這段時間。

然而，由於有暈厥的風險，任何人都不應在接種疫苗後至少15分鐘內駕駛。

## **我什麼時候可以恢復日常活動？**

只要您感覺良好，您應該能夠恢復對您來說正常的活動。如果您的手臂特別酸痛，您可能會發現提重物很困難。如果您感到不適或非常疲倦，您應該休息，並避免操作機械或駕駛。

## 疫苗會保護我嗎？

您接種的COVID-19疫苗已被證明可以降低您患上嚴重COVID-19疾病的幾率。

從第一劑開始，您的身體可能需要幾週時間才能建立起保護作用。在任何額外劑量後，您的身體應該會開始更快地做出反應（幾天後）。與所有藥物一樣，沒有一種疫苗是完全有效的，因此您應該繼續採取明智的預防措施，以避免感染。儘管接種了疫苗，有些人仍可能感染COVID-19，但這應該沒有那麼嚴重。

疫苗不會讓您感染COVID-19，完整的接種療程會降低您患重病的幾率。



**請妥善保管您的卡。  
您也可以查看NHS的應用程式  
(NHS App)。**

# 疫苗接種，幫助保護那些最脆弱的人

**如果您需要有關COVID-19疫苗接種的  
更多資訊，請訪問：**

[www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/  
coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/)



UK Health  
Security  
Agency

© Crown copyright 2023

V7. 3M MAR 2023 (APS). Product Code: COV23WTCHT Chinese (traditional)

UK Health Security Agency gateway number: 2022805

本傳單還提供盲文版本、英式手語 (BSL) 影片、大字體版和易讀版本，  
已翻譯成超過26種語言，可從 [www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk) 或致電  
0300 123 1002索取。